

D**US****Fr**

Herstellerzertifikat für Standard Pufferlösungen	Manufacturer's Certificate for Standard Buffer Solution	Certificat du fabricant pour la solution tampon normalisée
(Herstellerzertifikat M nach DIN 55 350, Teil 18)	(Manufacturer's Certificate M according to DIN 55 350, Sect. 18)	(Certificat M du fabricant, selon DIN 55 350, Section 18)
<p>Produkt: Standard Pufferlösung pH 4,01 nach DIN 19 266</p> <p>Hersteller: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Deutschland</p> <p>Anwendung: Kalibrierung von pH-Messeinrichtungen.</p>	<p>Product: Standard buffer solution pH 4.01 to DIN 19 266</p> <p>Manufacturer: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Germany</p> <p>Application: Calibration of pH measuring equipment.</p>	<p>Produit: La solution tampon pH 4,01 selon DIN 19 266</p> <p>Fabricant: Xylem Analytics Germany GmbH Dr.-Karl-Slevogt-Str. 1, 82362 Weilheim, Allemagne</p> <p>Application: Calibrage de dispositifs de mesure pH.</p>
<p>Zur Überprüfung des pH-Wertes dient Referenzmaterial, das direkt gegen Standard Referenz Material (SRM) von NIST gemessen wurde.</p>	<p>The pH value is verified with reference material which has been measured directly against SRM of NIST.</p>	<p>La valeur pH est vérifier avec en matériel de référence, qui a été mesurée directement contre SRM de NIST.</p>
<p>Diese Pufferlösung wurde heißdampfsterilisiert. Die geöffnete Pufferlösung ist drei Monate haltbar, wenn die Flasche anschließend wieder fest verschlossen und bei 6 – 9°C aufbewahrt wird. Entnommene Lösungsanteile sind nach dem Gebrauch zu verwerfen.</p>	<p>This buffer solution is hot steam sterilized. The opened buffer solution will keep for three months if the bottle is tightly closed and stored at 6 – 9°C. Any parts of the solution that have been taken out shall be discarded after use.</p>	<p>Cette solution a été stérilisée à chaud. La solution tampon ouverte est stable depuis trois mois, lorsque la bouteille puis refermé et stocké à 6 – 9°C. Les portions de solution prélevées seront jetées lorsque l'utilisation est terminée.</p>
<p>Die Analyse der Charge Nr.170518/A ergab bei 25°C</p> <p>einen pH-Wert von 4,010 ± 0,012</p> <p>Ungeöffnet ist die Prüflösung haltbar bis 05/2022</p>	<p>Analyses of batch no. 170518/A at 25 °C (77 °F) has</p> <p>yielded a pH value of 4,010 ± 0,012</p> <p>In unopened condition the test solution will be stable until 05/2022</p>	<p>L'analyse de la charge 170518/A à une température de 25°C</p> <p>a fourni une valeur pH de 4,010 ± 0,012</p> <p>A condition que l'emballage reste intact, la solution contrôle est conservable jusqu'en 05/2022</p>
<p>Dieses Zertifikat wurde maschinell erstellt und ist ohne Unterschrift gültig. Das Dokument darf nur unverändert vervielfältigt werden.</p>	<p>This certificate has been prepared by an automatic writing system and is valid without signature. It shall be allowed to be duplicated only if unaltered.</p>	<p>Ce certificat a été établi par machine. Il est valide sans signature. Il ne doit être polycopié qu'intégralement.</p>